



**PETITION FOR
EMERGENCY RELIEF
FROM ABUSE**

التماس لطلب إنصاف طارئ من اعتداء

Mag. Dist. No:
رقم مقاطعة الصلح

MDJ Name:
اسم قاضي الصلح

Address:
العنوان

Telephone:
هاتف

PLAINTIFF:

المدعى:

NAME and ADDRESS

الاسم والعنوان

┌

└

┌

└

DEFENDANT:

المدعى عليه:

ضد / V.

NAME and ADDRESS

الاسم والعنوان

┌

└

┌

└

Docket No / رقم الوقائع:

Case Filed / تقديم الدعوى:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

يطلب المدعى الحفاظ على سرية العنوان الدائم/المؤقت

PETITION OF THE PLAINTIFF

التماس المدعى

I, _____; hereby
petition for emergency relief from abuse
(Name of Plaintiff - please print)

أقدم أنا _____ ؛ بموجب هذه
الوثيقة التماس لطلب إعانة طارئة من اعتداء
(اسم المدعى - يُرجى طباعة الاسم)

- On behalf of myself
- On behalf of the following minor (child) (children) of
whom I am a (parent) (adult household member) (guardian).
- On behalf of the following incapacitated person to whom I
am guardian.

- نيابة عن نفسي
- نيابة عن (الطفل) (الأطفال) القاصر/القُصّر الآتي أسماؤهم والذين أعتبر أنا
(والدهم) (عضو بالغ فيالمنزل) (وصي عليهم).
- نيابة عن الأشخاص العاجزين التالي أسماؤهم الذين أعتبر أنا وصي عليهم.

(Name / الاسم)

(Address / العنوان)

(Age / السن)

(Name / الاسم)

(Address / العنوان)

(Age / السن)

The cause for seeking relief is as follows:

فيما يلي سبب التماس الإنصاف:





**PETITION FOR
EMERGENCY RELIEF
FROM ABUSE**

التماس لطلب إنصاف طارئ من اعتداء

Mag. Dist. No:
رقم مقاطعة الصلح

MDJ Name:
اسم قاضي الصلح

Address:
العنوان

Telephone:
هاتف

PLAINTIFF:

المدعى:

NAME and ADDRESS

الاسم والعنوان

┌

└

┌

└

DEFENDANT:

المدعى عليه:

ضد / V.

NAME and ADDRESS

الاسم والعنوان

┌

└

┌

└

Docket No / رقم الوقائع:

Case Filed / تقديم الدعوى:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

يطلب المدعى الحفاظ على سرية العنوان الدائم/المؤقت

Emergency relief from abuse is required because there is immediate and present danger of abuse by the defendant to me and to the above listed minor (child) (children) (incapacitated person).

إن الإنصاف الطارئ من إساءة مطلوب لأن هناك خطر حالي ووشيك من إساءة من جانب المدعى عليه تجاهي وتجاه الطفل القاصر (الأطفال القاصر) / الشخص العاجز القاصر المدرج أسماؤهم أعلاه.

(Print additional names/addresses on a separate sheet of paper and attach hereto.)

(اطبع الأسماء/العناوين الإضافية على صفحة ورق منفصلة وأرفقها بهذه الوثيقة.)

Has Defendant been determined to be a perpetrator in a founded or indicated report under the Child Protective Services Law, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386? Yes No

هل تقرر بأن المدعى عليه هو مرتكب للعنف الأسري بناء على تقرير مؤسس أو موسى به بموجب قانون خدمات حماية الطفل 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386؟ نعم لا

If you answered Yes, what county's court or child protective services agency issued the founded or indicated report?

إذا أجبت بنعم، أي محكمة أو وكالة خدمات حماية الطفل أصدرت التقرير المؤسس أو موسى به؟

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

أشهد بأن هذا التقديم يمثل لأحكام سياسة النظام القضائي الموحد في Pennsylvania فيما يتعلق بالوصول العام لسجلات القضايا والتي تفرض تقديم المعلومات والمستندات السرية بطريقة تختلف عن تلك الغير سرية.

(Signature of the Plaintiff / توقيع المدعى)

